



- Naše skriningové programy sú pre ľudí, ktorí nemajú žiadne príznaky rakoviny ani retinopatie (očnej choroby).
- U niektorých ľudí sa napriek pravidelným skriningovým vyšetreniam rozvinie rakovina alebo retinopatia. Skriningové vyšetrenie neodhalí všetky prípady rakoviny alebo retinopatie. Rakovina sa môže rozvinúť počas intervalu medzi jednotlivými skriningovými vyšetreniami („intervalové“ rakoviny).
- Ak potrebujete pomoc, aby ste sa mohli zúčastniť vyšetrenia, vieme vám ju poskytnúť. Obráťte sa na našich asistenčných pracovníkov. Podrobnosti o internetových stránkach, týkajúcich sa týchto programov, sú uvedené nižšie.



BreastCheck

An Clár Náisiúnta Scagthástála Cioch
The National Breast Screening Programme

- Skrining prsníkov pomáha odhaliť rakovinu v počiatočnom štádiu, skôr, ako majú ľudia príznaky. Ak sa zistí včas, ľahšie sa lieči a vaša šanca na vyliečenie je vyššia.
- Program BreastCheck je pre ženy vo veku 50 až 69 rokov. Prvýkrát dostanete pozvánku na vyšetrenie v závislosti od toho, kedy bude skriningový program dostupný vo vašej oblasti. Prvýkrát pozvánku možno dostať až vo veku 53 rokov, kvôli prietahom týkajúcim sa ochorenia COVID-19.
- Skrining prsníkov sa koná na klinike alebo v mobilnom skriningovom zariadení programu BreastCheck. Tieto zariadenia sa presúvajú po rôznych miestach v Írsku.
- Počas skriningu prsníkov vám urobíme röntgenové vyšetrenie prsníkov (nazývané mamografia). Vyhľadáva známky rakoviny prsníka, keď sú ešte veľmi malé na to, aby ich bolo vidieť alebo cítiť.
- Skrining prsníkov nezachytí všetky prípady rakoviny. Znižuje však počet prípadov vo vážnom stave kvôli rakovine prsníka.
- Prsníky si môžete kontrolovať sama, aby ste vedeli, čo je v prípade vašich prsníkov normálne. Ak si všimnete akékoľvek neobvyklé zmeny alebo príznaky rakoviny prsníka, ako napríklad hrčku v niektorom z prsníkov, ihneď kontaktujte svojho všeobecného lekára. Nečakajte na ďalšie skriningové vyšetrenie.
- Zaregistrujte sa do nášho online registra pre skrining prsníkov, skontrolujte a aktualizujte svoje údaje, alebo zistite viac informácií:
Bezplatné telefónne číslo: **1800 45 45 55**
E-mail: **info@breastcheck.ie**
Internetová stránka: **hse.ie/breastcheck**



CervicalCheck

AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGHTÁSTÁLA CEIRBHEACS
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME

- Skrining krčka maternice pomáha odhaliť rakovinu v počiatočnom štádiu, skôr, ako majú ľudia príznaky, pomocou testovania na HPV (ľudský papilomavírus).
- Program CervicalCheck ponúka bezplatný skrining krčka maternice na HPV každé tri roky ženám a osobám s krčkom vo veku 25 až 29 rokov. Osobám vo veku 30 až 65 rokov ho ponúka každých päť rokov.
- Pošleme vám pozvánku a na vyšetrenie môžete ísť k ľubovoľnému všeobecnému lekárovi alebo na ľubovoľnú kliniku, ak sú registrovaní v programe CervicalCheck.
- Ak budete potrebovať ďalšie vyšetrenie, dáme vám vedieť.
- Ak budete pravidelne chodiť na skriningové vyšetrenia krčka maternice, dáte sa očkovať HPV vakcínou, ak máte na ňu nárok, a včas absolvujete liečbu abnormálnych buniek, znížite riziko, že ochoriete na rakovinu krčka maternice.
- Ak máte príznaky rakoviny krčka maternice, nečakajte na ďalšie skriningové vyšetrenie.
- Príznakmi, ktoré môžete mať, je neobvyklé krvácanie alebo bolesť v panve. Ihneď kontaktujte svojho všeobecného lekára.
- Pozrite si náš online register a zistíte, kedy máte ďalšie skriningové vyšetrenie, alebo si aktualizujte svoje kontaktné údaje.
- Zaregistrujte sa do programu CervicalCheck alebo zistite viac informácií:
Bezplatné telefónne číslo: **1800 45 45 55**
E-mail: **info@cervicalcheck.ie**
Internetová stránka: **hse.ie/cervicalcheck**



BowelScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Putóige
The National Bowel Screening Programme

- Skrining čreva sa zameriava na známky rakoviny v počiatočnom štádiu, skôr, ako sa u ľudí vyskytnú príznaky.
- V rámci programu BowelScreen ponúkame raz za dva roky bezplatnú testovaciu sadu na domáce použitie ľuďom vo veku 59 až 69 rokov.
- Ak sa rakovina zistí včas, ľahšie sa lieči a vaša šanca na vyliečenie je vyššia.
- Pošleme vám pozvánku. Ak sa rozhodnete program zúčastniť, pošleme vám domov testovaciu sadu na domáce použitie. Test je jednoduchý a trvá len niekoľko minút. Test držte na toalete, aby ste ho mali, keď najbližšie pôjdete na potrebu. Odoberte vzorku svojej stolice a pošlite nám ju bezplatnou poštou.
- Ak budete potrebovať absolvovať ďalšie testy, dáme vám vedieť.
- Ak máte príznaky rakoviny čreva, nečakajte na ďalšie skriningové vyšetrenie.
- Príznakmi môžu byť pretrvávajúce zmeny vo vyprázdňovaní, krv v stolici alebo bolesť žalúdka. Ihneď kontaktujte svojho všeobecného lekára.
- Zaregistrujte sa do programu BowelScreen alebo zistite viac informácií:
Bezplatné telefónne číslo: **1800 45 45 55**
E-mail: **info@bowelscreen.ie**
Internetová stránka: **hse.ie/bowelscreen**



Diabetic RetinaScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitiní do Dhiabéitigh
The National Diabetic Retinal Screening Programme

- Program Diabetic RetinaScreen (skrining sietnice u diabetikov) sa snaží odhaliť a liečiť vážnu očnú chorobu nazývanú retinopatia u ľudí s cukrovkou 1. a 2. typu.
- Ak sa retinopatia zistí včas, liečba dokáže predísť poškodeniu zraku alebo znížiť jeho rozsah.
- Program Diabetic RetinaScreen je bezplatný pre osoby vo veku viac ako 12 rokov s diagnózou cukrovky. Ak potrebujete liečbu, je tiež bezplatná.
- Ponúkame vám skriningové vyšetrenie raz za rok. Ak počas vyšetrení dva roky po sebe nezistíme u vás retinopatiu, budeme vám ponúkať skriningové vyšetrenie raz za 2 roky.
- Počas vyšetrenia sietnice vám dáme do očí kvapky a pomocou špeciálnej digitálnej fotografie skontrolujeme, či nemáte retinopatiu. Po celej krajine máme viac ako 100 skriningových centier.
- Na skriningové vyšetrenie vás môže odporučiť váš všeobecný lekár alebo zdravotník. Takisto môžete vyplniť online formulár, ktorým sa zaregistrujete sami.
- Tehotné ženy s cukrovkou potrebujú pravidelnejší skrining. Zaregistrovať vás môže tím, ktorý sa o vás stará počas tehotenstva a materstva.
- Ak si u seba všimnete zmeny zraku alebo máte nejaké obavy týkajúce sa vašich očí, ihneď kontaktujte svojho všeobecného lekára, optika alebo očného lekára. Nečakajte na ďalšie skriningové vyšetrenie.
- Zaregistrujte sa do programu Diabetic RetinaScreen alebo zistite viac informácií:
Bezplatné telefónne číslo: **1800 45 45 55**
E-mail: **info@diabeticretinascreen.ie**
Internetová stránka: **hse.ie/diabeticretinascreen**